

DIPLOMA SUPPLEMENT

9900678 1(3)

This Diploma Supplement follows the model developed by the European Commission, Council of Europe and UNESCO/CEPES. The purpose of the supplement is to provide sufficient independent data to improve the international 'transparency' and fair academic and professional recognition of qualifications (diplomas, degrees, certificates etc.) It is designed to provide a description of the nature, level, context, content and status of the studies that were pursued and successfully completed by the individual named on the original qualification to which this supplement is appended. It should be free from any value-judgements, equivalence statements or suggestions about recognition. Information in all eight sections should be provided. Where information is not provided, an explanation should give the reason why.

1 INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE QUALIFICATION

- | | | |
|-----|-------------------------------|--------------------------------------|
| 1.1 | Family name(s) | <i>Väisänen</i> |
| 1.2 | Given name(s) | <i>Henna Kaisa</i> |
| 1.3 | Date of birth | <i>1 February 1980 (010280-170C)</i> |
| 1.4 | Student identification number | <i>9900678</i> |

2 INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

- | | | |
|-----|--|---|
| 2.1 | Name of qualification and title conferred | <i>Sosiaali- ja terveystieteiden ammattikorkeakoulututkinto
(Bachelor of Health Care and Social Services)
Sairaanhoitaja (AMK)
(Registered) Nurse</i> |
| 2.2 | Main field(s) of study for the qualification | <i>Field of Health Care and Social Services
Degree Programme in Nursing
Nursing</i> |
| 2.3 | Name and status of awarding institution | <i>Education in the field of Health Care</i> |
| 2.4 | Name and status of institution administering studies | <i>Education in the field of Health Care</i> |
| 2.5 | Language(s) of instruction/examination | <i>Finnish</i> |

3 INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

- | | | |
|-----|------------------------------|--|
| 3.1 | Level of qualification | <i>Bachelor degree of higher education</i> |
| 3.2 | Official length of programme | <i>3,5 years, 140 ov, 1 ov equals 40 hours of study work</i> |
| 3.3 | Access requirement(s) | <i>Upper Secondary Education</i> |

4 INFORMATION ON THE CONTENTS AND RESULTS GAINED

- | | | |
|-----|---|--|
| 4.1 | Mode of study | <i>Full-time</i> |
| 4.2 | Programme requirements | <i>Studies leading to a polytechnic degree comprise:
1) basic and professional studies;
2) elective studies;
3) practical training to enhance professional skills; and
4) a final thesis</i> |
| 4.3 | Program details (e.g. modules or units studied), and individual grades/marks/credits obtained | <i>See Transcript of Records</i> |
| 4.4 | Grading scheme and, if available, grade distribution guidance | <i>5 = Excellent
4 = Very good
3 = Good
2 = Satisfactory
1 = Sufficient
H=Passed
Not applicable</i> |
| 4.5 | Overall classification of the qualification | <i>Not applicable</i> |



DIPLOMA SUPPLEMENT

9900678 2(3)

5 INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION

- 5.1 Access to further study *See 8.*
- 5.2 Professional status *The degree fulfills the requirements for the education of nurse responsible for general care as defined in the Council directives 77/452/EEC and 77/453/EEC and supplementing directives.*

6 ADDITIONAL INFORMATION

- 6.1 Additional information *North Karelia Polytechnic
Student Services Office
Tikkariinne 9
80200 Joensuu
FINLAND
Tel. +358-13-260 6412
Fax +358-13-260 6411
e-mail: opintotoimisto@ncp.fi
<http://www.ncp.fi>*
- 6.2 Further information sources *www.minedu.fi*

7 CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

- 7.1 Date *Joensuu, 19th December 2003*
- 7.2 Signature

Heleena Uusi-Illikainen
Heleena Uusi-Illikainen
Degree Programme Director



- 7.3 Capacity
- 7.4 Official stamp or seal

8 INFORMATION ON THE NATIONAL HIGHER EDUCATION SYSTEM

The Finnish education system consists of comprehensive school, general and vocational upper secondary education, higher education and adult education. The comprehensive school is a nine-year compulsory school for all children from 7 to 16 years of age.

Post-comprehensive education is given by general upper secondary schools and vocational institutions. The general upper secondary school offers a three-year general education curriculum, at the end of which the pupil takes the national matriculation examination (ylioppilastutkinto/studentexamen). Vocational institutions award upper secondary vocational qualifications (ammattillinen perustutkinto /yrkesinriktad grundexamen). From 2001 onwards all vocational qualifications will be three-year programmes.

General eligibility for higher education is given by the matriculation examination and the upper secondary vocational qualification. These qualifications need at least twelve years of schooling. Equivalent foreign qualifications also give general eligibility for higher education.

The Finnish higher education system comprises 20 universities (yliopisto/universitet) and 29 polytechnics (ammattikorkeakoulu, AMK/yrkeshögskola, YH). Ten of the universities are multi-faculty universities and ten are specialised institutions. All universities engage in both education and research and have the right to award doctorates.

The polytechnics are multi-field institutions of professional higher education with a practical orientation. The aim of studies is to provide the necessary knowledge and skills needed in expert

DIPLOMA SUPPLEMENT

9900678 2(3)

5 INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION

- 5.1 Access to further study *See 8.*
5.2 Professional status *The degree fulfills the requirements for the education of nurse responsible for general care as defined in the Council directives 77/452/EEC and 77/453/EEC and supplementing directives.*

6 ADDITIONAL INFORMATION

- 6.1 Additional information *North Karelia Polytechnic
Student Services Office
Tikkarinne 9
80200 Joensuu
FINLAND
Tel. +358-13-260 6412
Fax +358-13-260 6411
e-mail: opintotoimisto@ncp.fi
<http://www.ncp.fi>*
6.2 Further information sources *www.minedu.fi*

7 CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

- 7.1 Date *Joensuu, 19th December 2003*
7.2 Signature *Heleena Uusi-Illikainen*
Heleena Uusi-Illikainen
Degree Programme Director
7.3 Capacity
7.4 Official stamp or seal



8 INFORMATION ON THE NATIONAL HIGHER EDUCATION SYSTEM

The Finnish education system consists of comprehensive school, general and vocational upper secondary education, higher education and adult education. The comprehensive school is a nine-year compulsory school for all children from 7 to 16 years of age.

Post-comprehensive education is given by general upper secondary schools and vocational institutions. The general upper secondary school offers a three-year general education curriculum, at the end of which the pupil takes the national matriculation examination (ylioppilastutkinto/studentexamen). Vocational institutions award upper secondary vocational qualifications (ammattillinen perustutkinto /yrkesinriktad grundexamen). From 2001 onwards all vocational qualifications will be three-year programmes.

General eligibility for higher education is given by the matriculation examination and the upper secondary vocational qualification. These qualifications need at least twelve years of schooling. Equivalent foreign qualifications also give general eligibility for higher education.

The Finnish higher education system comprises 20 universities (yliopisto/universitet) and 29 polytechnics (ammattikorkeakoulu, AMK/yrkeshögskola, YH). Ten of the universities are multi-faculty universities and ten are specialised institutions. All universities engage in both education and research and have the right to award doctorates.

The polytechnics are multi-field institutions of professional higher education with a practical orientation. The aim of studies is to provide the necessary knowledge and skills needed in expert

19.12.2003

Student **9900678 Väisänen Henna Kaisa**
010280-170C

THNS99 Graduated
23.08.1999 - 19.12.2003

Degree programme **Degree Programme in Nursing**
Specialization **Nursing**

140,00 ov

Degree taken **140,00 ov**

<u>Studies</u>	<u>Extent</u>	<u>Grade</u>	<u>Date</u>	<u>Lecturer</u>
BASIC STUDIES	40,00 ov			
Professional and entrepreneurial development	3,50 ov	H	08.12.2003	Aalto Marja
Computer skills	3,00 ov	3	23.05.2000	Nuutinen Helka
Basic statistics	1,00 ov	2	07.11.2003	Tulla Markku
Finnish language and communication	2,00 ov	3	06.11.2003	Kurki Merja
Swedish	3,00 ov	4	05.05.2003	Piironen Marjo
English	2,50 ov	4	22.05.2001	Alhainen Jaana
Internationalism in health care	1,00 ov	H	22.12.1999	Ruokonen Tarja
First aid	1,00 ov	H	16.12.1999	Päiväranta Maija
Nursing science	4,50 ov	3	08.12.2003	Tiainen Arja-Irene
Anatomy and physiology	3,00 ov	4	25.05.2000	Huttunen Raija
Nutrition	1,00 ov	2	15.02.2001	Naumanen Tarja
Health psychology and clinical psychology	2,00 ov	4	25.08.2003	Uusi-Ilkainen H.
Health sociology	1,50 ov	H	05.09.2001	Ruokonen Tarja
Public health science and environmental health	2,00 ov	2	18.12.2001	Latvala Raija
Social and health care policy	2,50 ov	H	14.12.2000	Palosuo Soile
Nursing administration and Health care economics	3,50 ov	5	18.11.2003	Sidoroff Hilikka
Health promotion (Health education)	3,00 ov	2	20.12.2001	Venejärvi Ritva
PROFESSIONAL STUDIES	30,00 ov			
Research methods in health sciences	2,50 ov	3	24.10.2001	Hakulinen Tuovi
Microbiology and clinical laboratory science	1,00 ov	4	21.02.2000	Liikanen Eeva
Clinical pharmacology	1,00 ov	1	28.01.2003	Tuomaala Kaisa
Individual needs and nursing interventions	4,50 ov	3	19.05.2000	Päiväranta Maija
Public health nursing of children and adolescents	1,00 ov	4	27.04.2000	Liimatainen-Yläne E.
Public health nursing of adults	1,50 ov	2	30.08.2000	Uusi-Ilkainen H.
Medical science	5,50 ov	3	27.11.2001	Ruokonen Tarja
Medical and surgical nursing	3,50 ov	3	22.05.2002	Myller Henna
Mental health nursing	1,00 ov	3	21.09.2001	Laitinen Maija
Nursing of elderly	1,00 ov	4	21.12.2000	Häkkinen Mikko
Nursing of children and adolescents	1,50 ov	3	17.12.2001	Pyykkö Tarja
Advanced Studies of Nursing	6,00 ov	4	08.12.2003	Tiainen Arja-Irene
OPTIONAL COURSES	10,00 ov			
Swedish Language	3,00 ov	m1) H	21.06.2001	Naumanen Pirkko
An advanced course in anatomy and physiology of the circulatory, respiratory and urinary systems	1,00 ov	H	17.03.2000	Huttunen Raija
Poetry and movies as a reflection of a person	3,00 ov	H	31.07.2001	Riikonen Liisa
Orientation for studying abroad	1,00 ov	H	11.06.2001	Tiainen Arja-Irene
Students Association Activity	2,00 ov	m2) H	10.12.2003	Uusi-Ilkainen H.
PRACTICAL TRAINING	50,00 ov			
Orientating clinical practice	3,00 ov	H	20.12.1999	Aalto Marja

5 = Excellent
1 = Sufficient

4 = Very good
0 = Failed

3 = Good
H = Passed

2 = Satisfactory

NORTH KARELIA
POLYTECHNIC

19.12.2003

Student	9900678 Väisänen Henna Kaisa	THNS99 Graduated			
Studies	Extent	Grade	Date	Lecturer	
Practical Placement in public health nursing of children and adolescents	4,00 ov	4	27.04.2000	Liimatainen-Ylännä E.	
Practical Placement in public health nursing of adults	6,00 ov	2	31.05.2000	Uusi-Ilkainen H.	
Clinical practice in medical nursing	12,00 ov	3	22.05.2002	Myller Henna	
Practical Placement in mental health nursing	5,00 ov	3	31.07.2001	Laitinen Maija	
Clinical practice in nursing of the elderly	4,00 ov	4	21.12.2000	Häkkinen Mikko	
Clinical practise in nursing children and adolescents	4,00 ov	3	17.12.2001	Pyykkö Tarja	
Practical Placement in Advanced Studies in Nursing	12,00 ov	4	08.12.2003	Tiainen Arja-Irene	
THESIS	10,00 ov				
Thesis	10,00 ov	1	08.12.2003	Laitinen Maija	
Thesis					
Polytechnic Students' Opinions on Student Health Care in North Karelia			12.11.2003	Laitinen Maija	
Student exchange					
Student exchange in Sweden 5.3.-14.5.2001, Malmö University, Sweden			11.06.2001		
Other studies					
m1) Swedish Language (3,00 ov) 05.03.2001 - 11.05.2001					
Student Exchange in Malmö Högskola, Sweden					
m2) Students Association Activity (2,00 ov) 20.10.2003					
The Association of Health Care Students at Tikkariinne					

The degree fulfills the requirements for the education of nurse responsible for general care as defined in the Council directives 77/452/EEC and 77/453/EEC and supplementing directives.

The degree has been completed in the Finnish language. The graduate has passed the written Maturity Examination in Finnish. The graduate has a satisfactory command of written and oral Swedish with statute (442/87) for command of Finnish and Swedish.

Heleena Uusi-Ilkainen
Heleena Uusi-Ilkainen
Degree Programme Director



The minimum volume of the Degree of Health Care and Social Services is 140 credits. One credit is equivalent to the average of 40 hours' work by the student. The extent of the studies during one academic year is approximately 40 credits (Regulation of Polytechnics 352/2003, 5§).

Studies for the polytechnical degree comprise basic studies, professional studies, optional studies, practical training and thesis (Regulation of Polytechnics 352/2003, 4 §).

Medical science studies include: obstetrics and gynaecology, paediatrics, internal medicine, surgery and anaesthetics, psychiatry and geriatrics.

5 = Excellent
1 = Sufficient

4 = Very good
0 = Failed

3 = Good
H = Passed

2 = Satisfactory